

CARTA JEE NI TEE SAN PABLO APOSTOL NUU FILEMON

¹ Máá rí cúu Pablo, te íne ri vecāa jeē siquí jnúhun Cristo Jesús. Te jíin hermano yō Timoteo cátee rí carta yáha cuájeē nuū rō Filemón. Chi cúu ró tée jeē cáhīyo manī rī jíin, chi chíndéé ñájnáhan ró jíin rí siquí jníñu Yaā Dios.

² Te suni cátee rí carta yáha nuū ñáyuu cácdíje cándutútú ini vehe ró, te suni nuū hermana yō Apia, jíin núu Arquipo, tēe chíndéé ñájnáhan jíin yó siquí jníñu cánducú ndeyí yó jíin.

³ Te cáñuhun ni rī jeē Tatá yō Yaā Dios jíin Jítoho yō Jesucristo, na sáha ga yā jeē váha róhó jínáhan ró, te sáha ya jeē coo ndeyí coo siñ ni rō.

Tēe cúndáhú ni te cándíje vāha cúu Filemón

⁴ Te jeē jicán tahu rī nuū Yaā Dios te tu náā ni rī cacān tahu rī jehē rō, te níní nácuatáhú rí nuū yā jeē siquí rō.

⁵ Chi níhín rī jnúhun jeē váha cándíje ró jnúhun cúndáhú ni Jítoho yō Jesús rohó, te cúndáhú ni rō tāca ñáyuu yíhi ndaha Yaā Dios.

⁶ Te jicán tahu rī jeē ñáyuu ni cacandíje siquí jeē candíje máá ró, na jécūhun vāha ga ni i siquí tāca jēē váha jeē sáha ya yohó jeē jíin Cristo Jesús.

⁷ Chi cúsiñ ndasí ni rī te íyó ndeyí ni rī, hermano, siquí jeē cundáhú ni rō ñáyuu cácdíje. Chi máá ró ni sáha jeē ní ndusiñ ni i.

Jeē jicán Pablo ñn favor jehē Onésimo

⁸ Núu súcuan te cáhán ndahú rí jíín ró, vēsú cuu ndacu ri nuū rō ndese cánuú sáha ró, chí cúu ri apóstol Cristo.

⁹ Te tuú chí sa cáhán ndahú rí jíín ró síquī jeē cáhīyo manī yō. Te cundáhú ni rō ruhū sáha ró jēē cuní ruhū Pablo, chí je jéhnú ri, te íne ri vecāa jeē síquí jnúhun Cristo Jesús.

¹⁰ Te cáhán ndahú rí jíín ró jehē mozo rō Onésimo jeē ní jeen ró te ni jinu. Te vijna te cúu i nájñuhun sēhe ri, chí ni scándíje ri i ini vecāa yāhá.

¹¹ Te nde saá chí tu ní cúu i mozo squícu nuū rō, chí ni jinu i. Te nde vijna chí vāha cuajníñu i nuū rō jíín núū rī.

¹² Te nátají rí i najeē i nuū rō. Núu súcuan te cahān vāha ró jíín i, te sáha ró cuenta jeē nájñuhun máá rí ni najinū, chí yōhyo manī rī jíín i.

¹³ Te cusī ni rī núu jeē na cúu quendōo i jíín rí yāhá, návāha cuajníñu i nuū rī lugar maá ró níni jēē íne ri vecāa jeē síquí jnúhun vāha ya.

¹⁴ Te tu ní cúní rī sáha ri súcuan, chí nde cuāha máá ró jnúhun. Chí nasūu jēē safuerza rī rohó, chí jeē váha ni rō te sáha ró favor jíín rí, nájñuhun cúshí ni maá ró.

¹⁵ Chí sanaa te jeē síquí yáha cúu jeē ní jinu i ni cujiyo i nuū rō jecu-ni tiempo, suu návāha ví quendōo i jíín ró sáha Yaā Dios.

¹⁶ Te vijna tuá cúu i ñn mozo jeē ní jeen ró, chí ni nduu i ñn jeē váha ga, suu ñn hermano jeē maní rō jíín. Te ruhū chí yōhyo manī rī jíín i, te nagā ni cuu máá ró jeē ma cóo maní rō jíín i. Te nasūu jēē maní rō jíín ñn tēe súcuan-ni, chí síquī jeē cúu i ñn hermano jeē candíje nuū Jítóho yō.

¹⁷ Te núu sáha ró cuenta jeē ruhū cúu jnáhan ró

cándije, núu súcuan te cahān vāha ró jíin i jeē jinú i nuū rō, nájñuhun jeē ruhū cahān rō jíin.

¹⁸ Núu na-ni falta ni sáha i nuū rō, chí núu táu i nuū rō, te cacān rō chunaa maá rí.

¹⁹ Ruhū Pablo, jíin ndaha maá rí tée ri yāha jéē maá rí nachunaa. Súcuan cáhán rī vēsú cuu cahān rī jeē sa maá ró táu nuū rī sáha ró jéē cúsñ ni rī siquī jeē ni scándije ri rohó te ni cācu ánuá rō.

²⁰ Núu súcuan, hermano, sáha ró favor yāha jíin rí siquī jeē candije ró Jítóho yō. Sáha ró jéē ndúsñ ni rī, siquī jeē cúu ró hermano candije Cristo.

²¹ Te tée ri yāha núu rō, chí cúcāhnu vāha ni rī jeē cuatáhú ró, te nde vihyá gā sáha ró vēsú jeē ni jícān rī.

²² Te suni jícān rī jeē sátūhva ró núu cóndee rī, chí ñúhun ni rī jeē quénda ri yāhá te jeē rī nuū rō sáha Yaā Dios siquī jeē cájicān tahu rō jehē rī.

Saludo jíin bendición jeē sándñí

²³ Epafras, tée íne jíin rí vecāa jeē siquī jñúhun Cristo Jesús, cáhán de jeē sándeýí ni rō.

²⁴ Te suni súcuan cáhān Marcos, jíin Aristarco, jíin Demas, jíin Lucas, tée cáchindéé ñájñáhan jíin rí siquī jñíñu ya.

²⁵ Te ñúhun ni rī jeē Jítóho yō Jesucristo na sáha ga yā jeē váha róhó jñnáhan ró. Súcuan na cóo. Amén.

Nuevo Testamento en mixteco
New Testament in Mixtec, Atatláhuca (MX:mib:Mixtec,
Atatláhuca)

copyright © 1973 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Atatláhuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Atatláhuca [mib], Mexico

Copyright Information

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Atatláhuca

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
9665e546-39d0-5bd5-8b10-38916a94951f